綜合新聞

台山會館謝捐經費

（雲訊）此間台山寧陽會館，自四月以來，先後收到各善長仁翁捐助經費如下：洪門民治黨懋親會雲埠代表團捐廿元，黃金灼先生二十元，黃相榮君承先敏命捐廿元，黃仁俊，黃如傑兩位美國僑領，每捐十元，全加中華總會館代表團捐三十元，黃金鍊，金碩，金燁冠，澤浦，才佑，金翁，兄弟承先敏命捐廿五元，黃葉世夫人，黃振聰君捐二十元，朱由現先生爲其令尊月裘翁祝壽捐三十元，黃仲傳君承先慈命捐二十元，黃廉滔君兄弟姊妹承先敏命捐二十元，以上列位先生關懷團體，熱心慈善，至深欽佩，該會館曾經發收據致謝外，茲特登報表揚云。

方門劉氏定期出喪

（雲訊）方門劉氏太夫人，中山三區濠涌人氏，來加數十年，相夫教子，婦道欽崇，兒女成群，不幸於十二月十日晨病終於中央醫院，積閏享壽九十有一歲，遺下兒總在側親親含殮，遵禮成服，僅定於十二月十四日星期二日下午一時在暗士黨殯儀店舉行扶柩出殯歸土，安葬於海景墓園云。

沙堆僑安會定期選舉

（雲訊）沙堆僑安總會一九七二年度職員任期將滿，依章於新選舉明年新職員接理，定於是月十六日開始投票，至十九號（星期日）下午一點在該會禮堂公選，屆時仰各會員踴躍參加投票，提選賢能發展會務云。

余毓焯夫人喪禮榮哀

（雲訊）本埠殷商余毓焯君淑配司徒氏夫人，日前仙逝，經誌報端，昨十一月廿九日下午二時假座固靈喜魂殯儀館舉行喪禮，男女親友到場執紼者甚衆，首由西女唱哀詩，牧師伍明樂讀經祈禱及講述人生眞諦畢，即開喪致祭，由毅能司儀，請衆起立靜默三分鐘致哀，繼而禮生樹仁，醒容就位，各代表獻花者有余風采堂毓輝，雲埠余風采分堂健漢，治喪處惠霖，鳳倫總堂司徒其祥，昆仲雅卿，親屬寬慶，月蘭，戚屬司徒金存，李瑛秀，黃炳光，司徒鄧麗華，親友黃榮等，鏡明勳平講述余司徒氏夫人生平懿行淑德，蘇和代表孝眷答謝，各親友依次向余司徒氏遺容瞻仰揖別，即由毅能，泮和，寬慶，慶亮，文輝，司徒沾等扶柩上車，途經喪宅門前暫停獻花，隨直送至伙市蘭墓園，由伍牧師行歸土禮，如儀安葬，登記花圈素車錫儒，分派利之治，計花圈數十，素車廿餘，備極榮哀，同日下午五時半，孝眷在鳳凰飯店設素餐八席，酬謝執紼親友云。

明年度理監事

（云訊）此間馬氏公所於昨五日下午二時，在暗公所禮堂舉行初選明年度理監事，是日到場投票者，至爲踴躍盛況空前，即由主席觀俊，宣佈選舉意義，旋由銘林，寅宗，立邦監票，點核選票與簽到相符，即由國勳唱票，國許，琰光，特康，爵立記錄，開票結果，當出理監事卅餘名，計開觀俊，榮騰，均德，國勳，啓亮，宗雅，爲明，國觀，國材，琰光，守益，頌曙，世輯，恆科，士燈，政榮，華樑，鐸政，國許，揚監事寅宗，才豐，大眉，士泮，經德，灌政，名林等。至本月廿二日下午一時，舉行複選各職員，希衆，香本，潮政，灌政，名林等。至本生拾二日下午一時，舉行複選各職員，希各當選理監事等，依時蒞臨複選爲荷。並歡迎各昆仲參加設茶會助慶云。

華人長老會慶祝聖誕

雲埠華人長老會慶祝救主降生，定本月十二日上午十一時舉行白色禮拜，請兩永堅牧師證道，並特爲救濟巴基斯坦難民獻金，十九上午十一時，聖誕禮拜，劉奕熙醫師及伍明樂牧師講道，詩班，幼稚園，中文學校學生歌頌，同日下午六時，聖誕聚餐由值理會主理。廿四日下午八時燭光禮拜，由禱永堅，伍明樂兩位牧師主禮，詩班，主日學，少年團担任節目，其他團體慶祝日期如下：主日：拾一日下午三時，幼稚園：廿一日下午拾時，中文學校：廿二日下午四時，托兒所：廿三日上午拾時，慰問老病倫：廿三日下午一時。該會托兒所除公共假期外，照常工作。時間，每週日上午七時半，下午六時，凡家境困難，入值敷出，兒童入所，可申請免費，報名，請撥電話臨捌四二七五四與伍牧師接洽云。

收規勒索搶劫殺人

香港飛仔橫行大埠

（續昨）這連串駭人暴行，倘不能及時被遏止，唐人街華僑就心，不僅會遭關逾不可收拾，整個華人社會亦將因而蒙羞。

但這些香港移民飛羣如何會在舊金山華埠社會坐大，弄至今日如此恐怖局面？這該從舊金山的華人社會說起：三凡市華埠有帮會組織，本已是很久以前的事，數十年來「堂口」的派別亦甚多，這些「堂口」勢力均頗大，除與華僑發生摩擦糾鬧，更經營若干特殊業務作爲活動經費。

這些衆多堂口中，最早設立亦最具規模的，則爲「秉公堂」，「秉公堂」的主持人乃黃仁俊及梅某，此堂口固然爲純華僑組織，對華僑利益亦頗有維護，但數年前，「秉公堂」內部竟發生岐見，終鬧致分裂，部份成員另外組織兩個堂口，一個叫「有利」，另一個叫「協勝堂」，

（未完）

AVON THEATRE, 150 E. HASTINGS ST.,
十二月十一日（星期六）
十三月十二日（星期日）
由午間十二時半至夜十時半輪流放映
㊀『梨花一枝春帶雨』 上官靖雪 張光才
㊁古裝歌唱『背解紅羅』 梁無恨 羅艷卿
㊂『雲翠仙』 七彩闊幕 張琦玉武家麒主演
闊齋誌異故事巨製
預告：
券價：成人一元貳角五 學生一元 小童貳角五

文心書局
主理人 黃旭宇 林福侃 啓
加國華僑日衆，但祖國精神糧食缺乏，本店主人有見及此，特在雲埠華區開設書局。
專營中國古籍
祖國文化書籍
衆僑日常用品
注意新張日期
局址 片打街東一一四號

林福侃啓事
洪啓者：自一九六四年開始，弟與衆友好創辦大同娛樂場，得蒙各界僑胞賞面又得各友好栽培，得與衆同樂，感謝殊深，現弟爲生計問題，志圖別業，自後關於大同娛樂場各項事務，概與本人無涉，特登報聲明，希各友好原諒，此啓

中國洪門民治黨駐加總支部通告
公元一九吉二年十二月九日
加總廿四屆通字第九號
爲通告事：茲定於本月十式日（星期日）下午一時，假座洪門大廈禮堂召開會議商討加東報務進行籌款事，并聽取本部派往寧支部專員林兆光君，暨達榕總社長陳福如君等報告，與寧支部酌商情形，屆時統請列位執或委員暨全體職員男女黨員，務冗出席參加，共策進行爲禱，此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部謹啓
一九吉二年十式月十日

中藝公司
七週年紀念
酬賓大減價
由本月十三日起
至廿四日止
八折優待

黃錫疇 Richard Wong
Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St.,
Vancouver, B. C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345
百老滙西八百號附近菓舖出售每日生意九十元，近柏文區，要價二千五。
界限街式千九白號附近菓舖每日生意一百卅元，要價四千五。
乃路夾四十七街三睡房華麗住宅，屋內全鋪地毯，有三間水喉，土庫間格完好，有遊樂室及睡房，地電五十五尺長一百十一尺，原價五萬減爲四萬三千九，興卅商業區菓舖連三睡房住所及新式生財器具出盤，每月生意大千，若加售鮮花菓菜，營業額必可大增。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025
最近運到
新貨上市
一級雞心紅棗　一級龍口津絲
一磅盒裝萍菓脯　一磅包裝沙菓脯
樽庄及桶裝生抽王　樽庄及桶裝草菇老抽
豉醬油　鮮蝦油　珠江甜醋
瓶庄　樽庄　杯庄　中國純正蜜糖
蘭州五香黑瓜子
各歐盒裝包裝罐裝茶葉
江西景德鎮瓷器
零沽批發　一律歡迎
新增電話：六八八、九〇三式

陳健鋪 Kinson Chan
The Gallery
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.
▲埠心，中上住區近京士威，白人業主，保養好八年新一廳三睡房靚住宅，土庫一睡房，洗衣房及浴鋪等，晒台車房，標準地，交通學校便，僅取三萬六千九。
▲列治文區，繁盛大商場咖啡店，生意好，設備完善，四十四個座位，有長批，大停車場，僅取一萬六千五。
▲新住區東，近連富街，一年新靚雅潔住宅六大廳房全土庫，地大，鬼白車房，近交通學校首期一萬三千五。
▲白人業主，旺區街角什貨店連實業急賣，兼有雅潔住宅一廳三房，離埠廿分鐘車，六十尺闊商業地，生意佳，大有前途，近交通學校，僅開價五萬五千六百元。
▲埠心，業主離埠急售街角靚菓舖連實業兼住宅六廳房，每日生意約百六，首期六萬五，其餘平息充典業主。
▲近華埠合法入息屋，自己住一層還有三層收租，除去開消外年收二千七，自動煖氣，柏文地取五萬四千五。
▲埠心，業主離埠急售街角靚菓舖連實業兼住宅六廳房，每日生意約百六，首期六萬五，其餘平息充典業主。
▲近華埠合法入息屋，自己住一層還有三層收租，除去開消外年收二千七，自動煖氣，柏文地取五萬四千五。
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
外埠郵寄費另計
以上依郵寄
重睡劍客 一元三 燕山人著
華堂夢 一元七毛五 魔儒俠 全四册 六元式 秦紅著
疑夢 一元七毛五 鐵鞋萬里征 全三册 三元七毛五 秦紅著
青春熱 一元七毛五 異虎雲龍 全三册 三元七毛五 秦紅著
狂風雲雨 一元七毛五 紫鏢囊 全三册 四元七 慕容美著
牡丹玫瑰茉莉 一元五 千手劍 全三册 三元 柳破碣著
以上翠微著 幻影追魂 全四册 六元式字文鴛鴦著
青草地上 一元七毛五 戒刀 全三册 四元四 秦紅著
火祭式十歲 一元七 血路 全三册 三元四毛五 秦紅著
後園 一元七毛五 鐵劍潭 全三册 三元三 上官琦著
昨夜淚痕 一元三毛 千人塚 上下册 三元五 高皐著
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三册 四元五

伍澤森 253-3681

陳宗怡 732-6451

周秋常 988-6855

鍾天賜 876-4575

伍澤森 733 5743

加利連市 298-0216

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284
實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

▲投資良機，街覺商業樓，容易管理，每年除清費用，尚淨實銀一萬四千八，開價十六萬元。
▲東區上下兩層孖屋，各有廚房厠所，土庫另有合法聯房，一共三伙收租，收價二萬二千五。
▲佐治街夾四孖梳屋附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝電線煖爐，開價二萬三千二百元。
▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳厠所廚房，開價三萬一千五百。
▲近華埠紅磚商業樓兩間鋪面及十二組聯房月租九百元，取價六萬八千先交現款一半銀期八厘。
▲菓舖連實業在旺街每日生意百六十元，業後一廳兩房取價二萬六千五百元，業主離埠銀期有商量。
▲新型華麗孖兩間一間在緬街另一間在乃路均兩廳三房土庫完成一廳兩房水厠廚房。
▲近喜士定街一廳四房堅固住家兩厠水厠一萬八千五另一廳三房一萬六千九近緬街。
▲東區千餘號三街，平頂孖屋，電鍍煤氣分門戶，另別自立，柏文地區，座十三尺地，只二萬三千五百元，還平過租屋。
▲蘭菲及喜士定十德士墻屋正層二睡房另土庫設備完善離學校只一街口取價二萬四千九。
▲外型三睡房孖宇，開價二萬五千九白，另土庫每月均有入息一百廿元，距離交通及學校非常方便。詳情問周秋常。
▲唐人街堅固大屋，一廳兩大睡房，自動煖氣，內外潔淨，地點適中，開價一萬九千五。
▲緬街平屋，一廳四睡房，近交通相學校，屋主他遷急讓，開價一萬五千九，可以還價。
▲上下層合法孖屋，各自門口，內外全部翻新，自住外每月收入百三十元近四孖菓十街。
▲乃磨夾四十七街，三年新，五睡房屋，設有廚及特大園房，近學校，巴士，開價只三萬六千九百元，有價講。
▲法蘭西街，十餘年新，石米外牆屋，有車房，正層有二睡房，土庫設全備廚房，合法租出，三萬一千九百元。
▲活倫街，新改修，全自設備，四睡房住宅，地方好，近四孖梳及一條左右，取價二萬六千九百元，首期低。
▲溫乃步及乃磨街，四睡房住宅，三十三尺面積，裏面雅潔，有土庫，開價只二萬三千九百，請問加利連市接洽。

金利源興記
GIM LEE YUEN HING K
76 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743
大金錢龜
上市